Ն. 4947 — 1882 ՄԱՅԻՍ 28 ՇԻՄԱՍ — 23 ԻՆՁԻ ՍԷՆԷ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՑՈՒՆԻՍ 9 ՇԻՄԱՍ — Ն. 4947

ՏԻԱԹԼԱՐ

Իսթանպոլ իչին սէնէլիկ մէճիտ 10
Ալքը այ՝ " 5
Իւղ " " 3

Թաշրալար իչին մէճիտիյէ 10
ալքը այ՝ " 5
Ռօմա իւճրէքի պիկէ այիտ տիր-

ԻԼԱՆԼԱՐ՝

Պերինճի տէֆա իչին սաթը 3 ղր.
Իքինճի " " " 2 ղր.
Իւչիւնճիւ " " " 1 ղր.

30 ՓԱՐԱ.

Անանուտի Էֆէմերա

ՄԻԻՆԱՏԻՒ ԷՐՃԻԵԱՍ

Իլան սրբասընա գօնուլմասան իլանաթ ու իխթարաթը սաթը 5 ղր.
Մէքթուպլար Կ. Պ. Փանոսեան խանէ Եազըլըր
Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէնկ-էնպիհ-պազարընտա Իրսի խանընտա Ն. 11.

30 ՓԱՐԱ.

١٢٩٨ ՄԱՅԻՍ ՀԸ — ١٢٩٩ ԲԷՃԼԻ ՀԸ

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Իսկէնտէրիյէ 7 յունիս

Ուժում գօնսօլոսլար Տէրվիշ բաշա հազրէթէրէրինին վիսուլինի միւթեազբպ միւշարիէյէհէ վիզիթա վէրմիշլէր տիր։

Գահիրէ 7 յունիս

Սուէիշ գանալը գուրպինէտ ճէմ իտիմիշ օլան ասաքիր, Գէշլալարընա ավտէթ իյլէմէլերի իչին էմր ալեզ իթմիշլէր տիր։

Գահիրէ, 8 յունիս

Տէրվիշ բաշա հազրէթլէրի, պուսապահ Գահիրէյէ մուվասէլէթ իտէրէք, խէտիվ հազրէթլերի թարսոֆընան խասսէթէն կէօնտէրիլէն Շահին վէ Թալիաթ բաշալար իլէ, շէյխիւլ իսլամ էֆէնտի վէ Շէրիֆ բաշա հազարտթը թարաֆընան շբմէնտրֆէր մէվզբֆընա իսթիզպալ օլունտու։

Հազբը պուլունան ասաքիր Օսմանլը մուրախխասլարը իչին տուտլար օգուտուգլարը կիպի, էհալի «բատիշահըմ չոզ եաշա» տուայի վոճիպ իւլ էտասը իլէ, Տէրվիշ բաշա հազրէթլէրի իլէ բիֆէկասընը ոէլամիյասը։

Բարիս 8 յունիս

Բուս եէհուտիլերինէ մուամէնէթ իյլէմէք իչին միւթէչէքքիւլ օլան Ֆրանսըզ զօմիթէսի, պու կիւն զաեէթ ճալիպի բիրգամ պիր պէեանամէ նէշը իլէ, վէ պու պէեանամէտէ պիր չօզ —քիմնէեէ զարարը օլմաեան— եէհուտիլերին թահզիրլէր կէօրմիշ, վէթանպարընան գօմուլմուշ վէ խանէլերի եաղմա վէ իհրագ իտիլմիշ օլտուղունու իմեան իտէրէք, սոխավէթի ամէեի տավէթ իյլէմիշ տիր։

Ֆրանսըզ գօմիթէսի քէնտի պէեանամէսինտէ եօգարբտա թաստատա իտիլէն ահվալ իչին «պունլար մէտէնիյէթէ պիր քիր վէ պիր ասրպ տըր» տէմիշ տիր։

Մէզբիւր պէեանամէ Մ. Վիգթոր Հիւկո, Մ. Կամպէթթա, Մ. Տիքլէրք, Մ. Լապուլէյ, Մ. Բէմիւզա, Մ. Ժիւլ Սիմոն, Մ. Ֆ. տը Լէսկբ, Ս. Էրնէսթ Ռէնան վէ սայիր պիր չօգ միւթէպէր տիրլօմթլար վէ սէրմանէտարան թարաֆընան իմզալանմիշ տըր։

Գօմիթէնին ըէյսի Մ. Վիգթոր Հիւկո տուր։

Բարիս բիսկոպոսու գարտինալ հազրէթլէրի իեանէթէն պին Ֆրանգ իրսալ իյլէմիշ տիր։

Գահիրէ 8 յունիս

Տէրվիշ բաշա իլէ Խբտիվ հազրէթլերի եէքտիկէրլերինէ իեատէի վիզիթա իյլէտիլէր։

Լօնտրա 8 յունիս

Մէճլիսի մէբուսան —Մ. Ուօրմս կէլէճէք բազար իրթէսի կիւնիւ հիւքիւմէթէ աթիտէքի սիվալը խեթապ իյլէեէճէկինի պէեան իյլէտի։ «Սիւէիշ գանալընը խարապ իտէրէք, Հինտիսթան իլէ միւնասէպաթը կիւճլէշտիրիլմէսինին բէք գօրայ օլտուղու, վէ սիրիրէն Ասադ քէօրֆէզինին Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթինինտէ ըիզասը-յա Իթալեաեա թէրքիյէ պու թէհլիքէնին պիր գաթ տահա թէշէտտիւտ իյլէսի-կի նազարը տիգգաթա ալընարագ, վէ մէզբիւր քէօրֆէզտէ տէվլէթի միւշարիէյէհա սէֆաեինին տայիմա լենկերէնտազը իգամէթ իթտիրիլէ-ճէկկինին իհթիմալը տա մէվճուտ օլտուղու հալտե, հիւքիւմէթ գօնֆէրանսա Սիւէիշ գանալընտա Ինկիլիզ մէնաֆիինին միւրէճճահիյեթինէ դարար վիրտիրմէկէ զայրէթ իտէճէք, վէ Ինկիլթէրրանընն Հինտիսթան իլէ միւնասէպաթընընն հիչ պիր տէվլէթ թարաֆընան գաթ օլունամամասը իչին թէտապիրի լազըմէտէ պուլունաճաք մը տըր։»

Մ. Ռ. Գուրգ Իսկէնտէրիյէ խութիհքեամաթընընն տէրէճէի էհէմմիեէթի հագգընտա պիր սիւալ իրատ իյլէտի։

Սըր Զարլս Տիլք պահրիեէ նէզարէթինին Իսկէնտէրիյէ խութիհքեամաթը հագգընտա մալիւմաթը մուֆասսալ ալմըշ օլտուղունու, վէ հիչ պիր գօրգուեա մանհէլ պուլունմատըգընը պէեան իյլէմիշ տիր։

ԱԺԱՆՍ ԲԷՕԳՐԸՐ

Բէթէրսպուրկ, 7 յունիս

Ժուրնալ տը Սէն-Բէթէրսպուրկ գազէթասը, գօնֆէրանսընն թէէխխիրինին միմքին օլտուղունու գապուլ իտէրէք, պու մէսէլէ հագգընտա նէշը իյլէտիկի պիր պէնտատ, իլավէթէն շունու տախի պէեան իյլէեօր քի, Օսմանլը գօմիսէրլերի մէմլէքէթտէ հալի ինթիզամը բատատ ԲՅԼԷՏԿԷ մուվաֆֆագ օլտուգլարը հալտ, եէնէ, պու միսիլու վուգուատթն եէնիտէն զուհուրինի մէնն իյլէմէք իչին թէտապիրի լազմէնին միւգաքէրէ օլունմաք իդթիդա իտէճէք տիր։

Պինապէրին գարշըզլըգլար զուհուր իտէն մէմլէքէթտէ տէվլէթլէ շէրաեթի տիվէրիեէնին տահա կիւզէլճէ թայեինի, Էվրօբա իլէ տէվլէթի Ալիեէնին մուվաֆֆագ ալընընա թաալլիգ օլունաճագ տըր։

Բէթէրսպուրկ 7 յունիս

Զար հազրէթլէրինի աչըգ ֆայթոն իլէ, վէ պիրաեէրի Վլատիմիր եանընտա օթուրտուղու հալտե Բէթէրսպուրկ շէհրինի զիեարէթ իյլէմիշ տիր։

Լօնտրա, 7 յունիս

Ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսա տէվլէթլէրինին գօնֆէրանս տավէթնամէլերինի իպգաեն թէպլիղաթը ճէտիտէ իճրա իթտիքլերի պու ագշամ չըգան զազէթալարտա պէեան օլունմուշ տուր։

Պէրլին 7 յունիս

Բաբա իլէ ճէրէեան իտէն մուզաքէրաթ հէնուզ պիր նէթիճէեի գաթիէեէ վասլ օլամմըշ տըր։

Պէրլին 7 յունիս

Տիւք տը Քիւմպէրլանտ իլէ միւզաքէրաթ ճէրէեան իյլէմէքտէ օլտուղու թէէմմին օլունուեօր։

Միւշարիէյէհ Հանովրա թահթընա վարիս օմմագլրգ հուգուգունու բէմմէն թէրք իլէ պունա մուգապիլ գատիմ Հանովրա խանէտանընընն Բրունսուեա թէպիմ օլունմուշ պուլունան ոէրվէթինի գապուլ իտէճէք իմիշ։

Իշպու միւզաքէրաթ հէնուզ սուրէթի բէմմիեէտ տէյիլ տիր։

Լօնտրա, 7 յունիս

Կալկաթատան ալընան պիր թէլէկրաֆնամէտէ խապէր վէրիլմիկինէ կէօրէ, Զուլպահ աշիրէթլերի սէրկէրտէլերի թարաֆընան Պիրմահ հիւքիւմաթը ալէյհինտէ մուգուպ պուլան իխթիլալ հալէա տէվամ իյլէմէքտէ տիր։

Հինտիսթան հիւքիւմէթի Պիրմահա սիլահ իխրաճընը մէնն իյլէտիկինտէն, գէթաի մէգքիւրէ հիւքիւմտարը Թէյրա Էլ Հա թէտարիք իտէմէմիշ տիր։

Հիւքիւմտարը միւշարիէյէհինօրտուսու Զուլպահլար իլէ մուգուպուլան մուհարէպէտէ մաղլուպ օլմուշ տուր։ Մէզքիւր աշիրէթլէր Պիրմահ զէթասընընն Հինտիսթանտա պուլունան Ինկիլթէրրա միւթէտիքեամթնա իյհադ օլունմասընը արզու իթմէքտէ տիրլէր։

ՏԱԼԻԼԻՅԷ

Մբսբր մէսալիհինտէն պահս իյլէմէք մոթպուտթը մահէլլիեէեէ գաթիէն մէճլու օլտուղու հալտե, իբի կիւնտէն պէրու զազէթալարտա պու մէսէլէ իզէրինտէ նէշրիեաթտա պուլունմալարը խուսուսունտա պիր տէրէճէեէ գատար միւստատէ օլունտուղունտան, պու կիւնքի Նիսսէմիզտէ պիր գաչ Ռէյկրաֆնամէլերին տէրճիյլէ, օգուեանարըմզա մէսէլէի մէպհուսէ իզէրինէ պազբ մալիւմաթ վիրմէկի էհէմմիեէթտէն ատտա իթմիշիզ տիր։

—

Մալիեէ նազբը Միհիր պէյ հազարտուտուեանէ ատանէն պիր գրթա Մէճիտի նիշանը զիյշանը իհսան պույրուլմուշ տուր։

—

Ալթընճը տայիրէ միտիրի Պրլագ պէյ իլէ տայիրէի մէզքիւրէ մուհասէպճիսի Հասան Լֆէնտի պէյ նիտտէ, պազը կէօնտա միւպաեէնէթ օլտուղու մէմմուտ տուր։

—

Աթինա, Ավսթրիա վէ Մաճարիսթան սէֆիրի պարօն Հավբէթ տիւն սապահ Վարնա վաքօրույա Տէրիսատէթէ մուվասէլէթ իթմիշ օլուպ, պու կիւն մահէլլի մէմուրիյեթինէ միթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

—

Սթամպուլ զազէթասընընն ըիվաեէթինէ կէօրէ, թարաֆը հազրէթի Շէհրիեարիէն Ալմանեա վէյիի ահտընա իհտա պույրուլան իլչ ըէս արապ աթլարընը, Տրիկալբի բաշա Պէրլինէ կէօթիւրիւպ, վէյիի ահտը միւշարիէյէհէ թէսլիմ իտէճէք իմիշ։

—

Սալթանաթը սէնիեէնին Շիրա գօնսօլոսու Ագապօս էֆէնտի մէզունէն էվվէլքի կիւն Տէրիսատէթէ կէլմիշ տիր։

—

Ալլահվէրտի Յովսէֆ էֆէնտինին վէֆաթընա սէպէպիյեէթ վէրմէկինտէն սոլաեը մաղնունու ալէյհ սրֆաթը-յլա իսթիճվապ օլունան սօքթոր Հէքիմեան իլէ գօնսօլոտա պուլունմուշ օլան սաեիր հէքիմլերին իսթինթագը Պէյօղլու պէտատեէթ մահքէմէսի իսթինթագ տաեիրէսինտէ իճրա օլունուպ, ատթըպա թարաֆընան տահի միթէպպա թարաֆընան տահի միթէվֆանընն նասրը վէ նէ սուրէթլէ վէֆաթ իսթիկինէ սահիր վէրիլէն ըսբօրթօլարտա էֆէնտիի միմահլէյհին մութլագ պիր սէհվի մէպնի վէրիլէն եանլըշ իլաճատան միթէսսիրէն վէֆաթ իյլէտիկի պէեան օլունմուշ պուլունտուղունտան, վէ իշ իսթ էտատէն ճինաեէթ նէվինտէն օլտուղունտան, քէյֆիեէթին մահքէմէի ճինաեէթէ հէվալէ օլունաճաղընը, մէսմուատ նէվինտէն օլարագ, Ճէրիտէի Հավատիս եազրէօր։

—

Ամերիգա պահրիեէ նազբը էվրօբա սուլարընտա պուլունան ֆիլօզօֆանընը ամիրալ Նիգոլսոնա կէօնտէրտիկի թալիմաթտա, Ամերիգա թէպատասընընն մէնաֆիինի մուհաֆազա իյլէմէք իլզրէ, Իսկէնտէրիյէյէ պիր սէֆինէ կէօնտէրիլմէսինի էմր իյլէմիշ օլմաղլա, ամիրալը միւշարիէյէհ տախի Բօրթուգալտա Լիզպոնա բիշկեահընտա պուլունան իբի գրթա սէֆինէյի կէօնտէրմիշ տիր։

—

Ֆրանսանընն Թունուս սուլարընտա պուլունան ֆիլօսունատան, իբիսի զըրհը օլարագ իչ գրթա սէֆինէ, ամիրալ Գոնրատ գօմանտասընտա պուլունուգլարը հալտե, Իսկէնտէրիյէյէ ազիմէթ իյլէմիշլէր տիր։

Տէօրթ գրթա Ինկիլիզ զրհը սէֆինէսի տախի պիր գաչ կիւն էվվէլ Կիրիտտէ վագը Սուտտա լիմանընտան հարէքէթլէ, Մբսբր սէվահիլինտէն երկիրմի միլ գատար աչրգատա կէզինմէքտէ տիրլէր։

(Ֆոք «Ֆոֆը)

—

Ինկիլթէրրա սէֆիրլերի Պապ Ալիեէ պէլ ազիմէ խարիճիյէ նազբը բաշա հազրէթլերիյէ միւլագատ իյլէմիշլէր, վէ տէվլէթի մանթպուտարը թարաֆընան ալարգլարը թահրիրաթը թէպլիղ իյլէմիշլէր տիր։ Թահրիրաթը մէզքիւրէ պիր մաէլտէ օլուպ, Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրա տէվլէթլերի, Պապը Ալինին 3 յունիս թարիխի թահրիրաթը ումումիյէսինէ ճէվապէն գօնֆէրանս թասավվուրունա տէվլէթի Ալիեէ թարաֆընան մուվաֆֆագաթ օլունմագ իզրէ, էվվէլճէ իյլէմիշ օլտուգլարը թէքլիֆտէ իսրար իթմիշլէր տիր։

Խարիճիեէ նազբը բաշա հազէթլերի թահրիրաթը մէզքիւրէյի նազարը միթալէաեա ալրպ, պու խուսուստա տէվլէթի Ալիեէ ճանիպինտէն իճապ իտէն ճէվապը գարիպէն իթա օլունաճաղընը պէեան իյլէմիշ տիր։

—

Եունան զրալբընը, Էվրօբաեա սէյեահաթը միւնասիպէթի իլէ, Տէրիսատէթ թարիգիյէ ավտէթ իտիպ, հուտուտ մէսէլէսինին ուլէհէն թէսմիեէսինտէն տօլաեը, խաբիրայը չահանէեէ արզը թէշէքքիր իտէճէկի Նայէ-Ֆրայէ-Բրէսէ զազէթասընա եազըլմըշ տըր։

—

Հավանքն միսատատէսի սաեէսինտէ Իզզէտտին վաքօրու Հիւսնու տունքի (Էվվէլքի) կիւն էօյլէտէն պիր ազ սոնրա Իսկէնտէրիյէեէ վասլ օլմուշ տուր։

Խբտիվի Մբսբր հազրէթլերի հէյեէթի մախսուսի Օսմանիյէ հագգընտա սուրէթի լազմէտէ հիւսնի գապուլ իճրասը իչին, թէտարիքեաթտա պուլունմուշ, վէ Տէրվիշ բաշա հազրէթլերի իլէ մաեէթի էրքեանը գարաեա չըգարգլարընտա, պիր չօգ տասքիր թարաֆընան սէլամանմըշլար տըր։ Պու սրբատա գալէալար իլէ լիմանտա լենկերէնտազը իգամէթ օլան էճնէպի սէֆինէլերի թարաֆլարընտան սէլամ թօրլարը աթըլմըշ վէ մէմուրիյնի միւլքիեէ վէ ասքէրիեէ բուէտասընտան պիր չօգլարը, հէյեէթին չըգաճաղը նօգթատա պունլարը պէքլէմիշլէր տիր։

Պիթիւն լըխթըմ պույու պինէրճէ սէյիրճի իլէ տօլմուշ իտի։

Տէրվիշ բաշա իլէ մայեէթի էրքեանը, ռիֆագաթլարընտա պիր թագըմ մուհաֆազա ասքերի պուլունտուղու հալտե, իսկէլէտէն Բէսիլ-Թաշն սէրաեընտա գատար արապա իլէ կիթմիշլէր, վէ օրատա մուվազգաթէն տէվաեիրի վասիտա իգամէթ իթմիշլէր տիր։

Հիւքիւմէթի միւլքիեէ վէ ասքէրիյէի պէլտէ, Տէրվիշ բաշանընն վիրուտինէ միւնթազըր պուլունմուշլար, վէ գուտումինի տախի թէպրիք իյլէմիշլէր տիր. պատէհուկիւնտիզինն Իսկէնտէրիեէտէ պուլունան էճնէպի տօնանմասը ամիրալլարը բաշի միւշարիէյէհ նէզտինէ կիթմիշ, վէ պու կիւն (տիւն) միւշարիէյէհ հազրէթլերի մայեէթիյլէ պէրապէր Գահիրէեէ միթէվէճճիհէն հարէքէթ իյլէմիշ տիր։

(Ի-Բբբ Է-Բբբ-)

—

Ֆար տու Պոսֆոր զազէթասը տէեօր քի, Ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսա [illegible] գօնֆէրանսընն վազիֆէսի, էվվէլա՝ տէվլէթի Ալիեէնին հուգուգու հիւքմրանխիյէ խըզմինին հուգուգունու վիգաեէ իչին թէտապիրի միւէսսիրէ իթթիխազը, վէ սանիէն՝ տէվլէթլերին իթմիշ օլտուգլարը թէահիւտաթի իլէ, կէրէք Ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսա, վէ կէրէք տիւէլի մուազզամաեա պու թէահիւտաթտան թէվէլլիւտ իտէն մէվատտրն թատիգի, վէ սանիէն՝ խբտիվիյէթի Մբսբրիյէ նիզամաթընն թէվսիի իլէ ֆէրմանը Հիւմաեունար իլէ թէէմին պույրուլան իմթիեազտրբն վիգաեէսի խուսուսարընտան իպարէթ օլաճաղը պէեան օլունմուշ տուր։

Խարիճիյէ նէզարէթի ճէրիէսինին 3 յունիս թարիխիյլէ եազարդը թահրիրաթն մէզքիւր թահրիրաթա ճէվապէն եազըմըշ օլմասը, մէլհուզ տուր։

(Խարիճիյէ նէզարէթինին զիքը օլունան թահրիրաթընն թէրճէմէսի տունքի նիսսէմիզտէ տէրճ իտիլմիշ իտի։)

—

Միւթէվէֆա Խիւտավերտի Յովսէփ էֆէնտինին ըէյէթասը թէրթիպ օլունան էճզախանէէնին տահիպի վէ Մ. Ծաննինին մախսուսի քիմեաքէր տօգթօր Ծաննինին թէվզբֆ օլունտուղունու Ֆար տու Պոսֆոր եազբեօր իսէ տէ, Վագբթ զազէթասը պու հավատսի թէքզիպ իյլէմիշ տիր։

—

Էվվէլքի կիւն Թլապզօնտան Տէրիսատէթէ կէլէն Ավսթրիա գումբանիասը վաքօրույա Գոսթամնի ատլիեէ մի ֆէթթիշի Ասրմ բաշա հազրէթլերի իլէ 119 նէֆէր գուրա էֆրատ Տէրիսատէթէ մուվասէլէթ իթմիշլէր տիր։

—

Պաշ վէքիլ ֆէխրամէթլու տէվլէթլու Ապտիլ Ռահման բաշա հազրէթլերինին էնիշտէսի օլուպ, Թարապուլուսու Շամ բէտիֆ գումանտանը պուլունան Միրիվա ատատէթլու Մաղհար բաշա հազրէթլերինին էօհտէսինէ թարաֆը հազրէթը Շէհրիեարիէն ֆէրիգլիգ բիթպէսի թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

—

Մէքթէպի թղպիւրէի միւլքի-եէտէ իքմալը թահսիլ իտէն տոգ-թօրլարը եէնի-Պաղչէ խասթախա-նէսինէ պիր սէնէ տէվամ իտէրէք, ամէլիյեաթ (բրաթիգա) կէօրմէ-լէրի, վէ օնտան սօնրա իճրաի թէ-պապէթ իլլէմէլէրինին մուգաբրէր օլտուղու իշլիտիլմիշ տիր։

—

Պիր գաչ կիւնտէն պէրու Տօլմա Պաղչէ սահիլսէրայը Հիւմայունուն-տա բէք միւհիմ թաամիրաթ եա-բըլմըշ օլտուղու ղազէթալարտա օգունմուշ տուր։

—

Մէէզունէն Տէրիսաատէթտէ պուլունան Այտըն վիլայէթի ճէլի-լէսի տէֆթէրտարը սաատէթլու Զիւհտի պէյ էֆէնտի տիւնքի կիւն մահէլլի մէմուրիյէթինէ միւթէ-վէճճիհէն հարէքէթ իլլէմիշ տիր։

—

Պիր իքի կիւնէ գատար տէվաեի-րի ըէսմիյէեէ պիր մաշ իթա օլու-նաճաղը իշլիտիլմիշ տիր։

—

Էվվէլքի ագշամ 18 նիւմէրօրու շիրքէթ վաբօրու Պօղազ իչինէ կի-ատէր իքէն Պէշիքթաշ իլէ Օրթա-քէօյ արասընտա պահրիյէ սանատ-լարընտան պիրիսինէ չաթըպ, մէղ-քիւր սանատալը պաթըրմըշ, վէ իչին-տէ պուլունան պիր զապիթ իլէ իքի նէֆէր ասքերի պահրիյէ եիւզէ-րէք գարաեա չըգմաղա չալըշմըշ-լարը սըրատա, գարատան պու հալէ էհէմմիյէթ վիրմէյէրէք եօլունա տէվամ իլլէմիշ տիր։

(Թերճիմանը Հոբէ-ի)

—

Բաղար իրթէսի կիճէսի սաաթ տէօրթ գարարլարընտա Գալաթա-տա եաղ իսկէլէսինտէ իքի իւչ էլ օկահ աթըմաղլա տէրհալ մէմուր-լար կիթմիշ իսէ տէ, պիր սերբիչթէ ալընամտերպ, անճաղ մահէլլի մէղ-քիւրատ մէլիսանէճի եուանլար թօ-լուրլրպ, մէղքիւր մէլիսանէ աչը-ըրլարաղ տէրունինէ կիրիլտիքտէ, պիր գաչ մէճհուլ քէսան եաթ-մաղտա օլաուգլարը կէօրիլմիշ, վէ թէհարրի օլունտուղտա, ֆէվ-ղընտա պուլունան օտատա իքի ա-տէտ քէպիր այնա իլէ պիր ատէտ ճէսիտա Ա.Ճէմ հալբսը միշահէտէ օլունարաղ, էշեահ մէարուղէ օլ-տուղու անլաշըլըբղընտան, պիլա-խերէ մէրգումլար իլէ պէրապէր Պէյօղլու բօլիս միւտիրլիկինէ իրսալ գէլընմէր տը։

—

Վագթըն պու կիւնքի իճմալըն-տա կէօրիլմիշ տիր։

Շիրքէթի Շահանէի Օսմանիյէ հագգընտա վէրէկլիլիկիմիզ մա-լիւմաթ, ամմէճ պահսի մահզու-զիյէթի օլաուզունտան, մալիմաթը մէղպուրէնին տէվամը իթասը վագթ ու հալէ մուվաֆֆըգ ատտա օլունմուշ տուր։ Շիրքէթին իտարէ մէճլիսի ա-զասընտան հէր պիրի շիրքէթին եիւզ ատէտ հիսսէ սէնէտարընտա մայիք օլաճաղ տը։

Սէնէտաթը մէղբիւրէ, մէմուրիյ-էթլէրինի հիւանիւ լյֆա իտէճէք-լերի իչին թէէմմինաթ մագամընտա օլարաղ, շիրքէթին սանտըղընտա թէպլիմ օլունուպ, օրատա հըֆզ օլունաճաղլար տը։

Պու սէնէտաթ ազանըն միւտէ-թի մէմուրիյէթլերի զարֆընտա պիր վէճհլէ ֆիրուխթ օլունամա-եաճաղ տը։

Մէճլիսի իտարէ ազասը հիսսէ-տարան մէճլիսի ումումիսի թարա-ֆընտան ալթը սէնէ միւտէթ իչին թայեին իտիլէճէքլեր տիր։

Շիրքէթին իլք տէֆա օլարաղ, թէշէք-քիւլ իտէճէք մէճլիսի իտա-ըէսի պիրինճի մէճլիսի ումումիսէ թայեին գըլընաճաղ տը։

Մէճլիսի թէրքիպ իտէն ազանըն թէպէտիւլիւ պին սէքիզ եիւզ սէքսէն եէտի սէնէսինին պիրինճի ալթը այլ զարֆընտա իճթիմա ի-տէճէք օլան մէճլիսի ումումիսէ սէ-նէվինին հիյնի իճթիմաընտա իք-մալ օլունմուշ պուլունաճագ տը։

Մէճլիսի իտարէ ազասընտան պի-րինին վէ եա պիր գաչընին հէր սէնէ լէտէլ իդթիդա մէմուրիյէթէ պուլունան ազանըն ատէտինէ նիս-պէթէն պիլ միւնավէպէ (նէօվպէթ իլէ) իխրաճըյլա մէճլիս թէճէտ-տիւտ իտէճէք տիր։

Ազատան հէր պիրի ալթը սէնէ-տէն զիեատէ միւտէթ մէմուրիյ-եէթտէ գալմաեըպ, հէր սէնէ իխ-րաճ օլունան ազանըն ատէտի միւմ-քին մէրթէպէ միւսաւի պուլուն-տուրուլաճաղ տը։

Իխրաճ օլունան ազանըն պէթէք-ըար ենթիխապը ճայիզ վէ պիրինճի տէֆա վուգուս պուլաճաղ թէպէտ-տիւլէրտէ գուրա ուսուլի, վէ սոն-ըաքի թէպէտտիւլէրտէ գըտմ գաիտէսի մէրի օրմագ միւթէսավ-վէր տիր։

Մէճլիսի իտարէ քէնտի ազասը պէյինտէ պիր ըէյիս վէ պիր ըէ-յիսի սանի ենթիխապ իտէճէկի, վէ պիր պաշ քեաթիպ նասպ իլլէեէ-ճէկի ճիւմլէյի մուգաբրէրթան տը։

—

Արմանիալը շիրքէթի միւթէմմինէ մաարիֆէթիլլէ, մուգատտէմէի ու-մուրու նաֆիա օլարաղ, Պաղտատա գատար ինչա օլունաճագ թիմուր եօլուն միւգաքէրտան լազըմէսինի իճրաեա մէէմուրէն մապէյնի հիւ-մաեունու միւիւքեանէտ միւնա-գըտ գօմիսիսն իլֆայի վէզաեիֆի մէէմուրէսինէ քէմալի իգտամ իլէ իհթիմամ իլլէեօր։

Մէգքիւր շըմէնաքֆէրին Իզմիտ-տէն Պաղտատա գատար օլան խաթ-թը քէպիրինի թաարիֆ իլլէտիք։

Լաքին խաթթը քէպիրին թի-ճարէթի ումումիյէի մէմլէքէթէ մուվաֆրգ օլմասը, վէ մէսարիֆինի աղ զա-պիթանէսի իշին պիր թա-ղըմ շիւպէլէրի տախի եաբըլմասը լազըմ կէլիեօր։

Պիրինճի շիւպէ, Էսկիշէհիրտէն Բէբէեէ վէ Էնգարէեէ եաբբլաճաղ շիւպէնին մէճմուեա թուլու իքի եիւզ օթուզ քիլօմէթրօ օլարաղ, պէհիր քիլօմէթրօսու ալտօրթ պին եէտի եիւզ սէքսէն իքի վէ քիւ-սուր լիրա հիսապը լյա, մէսարիֆի ինշայիյէսի ճէման պիր միլիոն եիւզ պին լիրա թախմին օլունմուշ տուր։

Մէգքիւր շիւպէ մէթրօ պաշընա օն իքի պուչուգ միլիմէթրօ մէյլի օլմաղ իւզրէ էնիշլեր վէ եօգուշ-լար իլէ եաբբլարը հալտէ իմալա-թը թէրապիյեէի ճէսիմէ իճրասը-նա հաճէթ գալմաղ։

Խաթթ պիր թագըմ քիւչիք թէբէլէրտէն կէչիրիլտիքտէն, վէ Գայմաս ճիվարընտա պուլունան Գարա-Գայա տաղլա Սագարիի Իլեա Պօղազը տօլաշաբբրլարգատան սօնրա, միւշքիլաթը ազիմէեէ օգ-րանըլմաղսըզըն Սիվրի-Հիսար վէ Զիֆբէթլար, վէ Մէշէ վէ Զայ սու-լարընտն նօգթաի իճթիմաը օլան պիր թէբէտ ինչա իսրիճէճ տիր։

Սիվրի-Հիսարատան թիմուր եօլ եիւզէ պիր մէ պիր չարեէք գա-տատ մէյլի էնիշլեր իլէ Տէրէեէ էնտիրիլէպիր։

Բէբէ իթթասալընտա Սագա-րիա սուեուտա իյտալ իտիլիր։

Խաթթըն պու գրսմ բէք տէ միւշքիլաթը միւսթէզէմ օլմաեա-ճագ իսէ տէ, իսպրի իյմալաթը սէնայիյ իճրասընա մէճպուրիյէթ կէօրիլէճէք տիր։

Խաթթը մէգքիւր, Բէբէտէ Սա-գարիաեը կէչիպ խաֆիֆ եօգուշ-լար իլէ տէրէտէքի թէբէճիքլերի աշաճագ տը։

(Վ.-ի)

—

Էրզրում բուսուսու սիթթէ նա-զըրը Բահմի էֆէնտի հազրէթլերի հագգընտա Սթամպուլ ղազէթա-սընա շէհրի մէզքիւրաէն եազըլան գէլատտէ պիր սուրէթտէ գատալ օլունտուգ։

Պու թէլէկրաֆը եազար իքէն իքինճի շիֆրալը թէլէկրաֆնամէ-նիզի ալտը։ Սաաթ տօգուզ պու-չուղա գատար անճաղ վաբօրտան սէրատեա նազլ օլունուպ գօնսօլոս վէ սաեիր ամիրալարը Տէրվիշ բաշաեա վէրտիքլերի վիզիթանը իեատէսինէ սօնրա վագբթ կէչ-մէքլի։ Մըսրը կիճէ կիրիմէմէսի կիւնտուզ պիր սուրէթի մութան-թանէտէ կիրմէք իչին օլուպ, պաշ-գա պիր սէպէպ օլմատըղընը արզ իտէր, վէ եարբն սապահ սաաթ օն պիրտէ Մըսրը հարէքէթ օլունա-ճաղը, մամաֆիյհ թէտգըգաթ վէ մէշհուրաթըմ տագբգա ֆէրթ իթ-մէեէրէք արզ գըլընաճաղը կիպի, էմրինիզէ տէ թէլէկրաֆխանէտէ մունթազրըմ. ֆէրման։

—

Աժանս Հավաս իտարէսի թարա-ֆընտան թէպլիզ օլունան պիր թէ-լէկրաֆնամէ տիր։

Լօնտրա 6 յունիս

Մէհմէտ Դերվիշ. — Խարիճիեէ միւսթէշարը սըր Զարլս Տիլք, սըր Տրիւմոնտ Ուօլֆուն պիր սիւալինէ ճէվապէն, քեաֆֆէյի տէվլէթլէ-րին գօնֆէրանս թասավվուրու լէյ-հինտէ պէեանը էֆքեար իթմիշ օլ-տուգլարընը, վէ եալընըզ Պաբ Ալինին, պիթիւն պիթիւնէ ըէտտ իթմէեէրէք, գօնֆէրանսը լիզում-սուզ զանն իյլէտիկինի տէրմէեան իյլէմիշ տիր։

Ս. Տ. Ուօլֆ, «Տէրիսաատէթտէ իճ-թիմա իտէճէք օլան գօնֆէրանս ի-չին տավէթնամէլէր կէօնտէրմէզ-տէն, պու գօնֆէրանսըն սալթանա-թը Սէնիյեէ թարաֆընտան գապուլ օլունուպ օլունմաս

...ոնվիլ իւէ վուդու պուլան պիր ...ալէմէսինատ, սէֆիրի միւշա... ...էյհին, Տէրվիշ բաշա հազրէթլէ... ...նէ վերիլմիշ օլան թալիմաթը, ...նֆէրանս իչին թէքլիֆ օլունան ...աս մէպլինատ օլաուղունու պիր ...ուրէթի ումումիէտատ պէեան թթ... ...ղ խուկենի, սէոյլէմիշ տիր։

ՖԱՊՐԻԳԱ.

ձէմիյեէթի պէշերիյեէնին կիտիշի էմիրէ տէյիրմէքտէ, վէ հէր ...ի կիթտիքճէ ազամէթ քէսպ ...մէքտէ տիր։ Վէ պու թէպէտ... ...լաթա կէրչի չօգ խուսուսլար սէ... ...պ օրմագտա իսէլէր տէ, պուն... ...պա էն պիւյիւկիւ մաքինալար ...մաք օլմուշ տուր։

Մաքինալարըն ճինսի, վէ տէրե... ...էսի, վէ գուվվէթի չօղալարգճա, ...ապաթիյէ, խալգըն էսկի ու... ...ուտէ եաբարգլարը չէյլէր կէրի ...մէշ, վէ գատար ու գէյմէթատէն ...իշիլ տիր։ Չինքի, էլ իւէ ...ինէն վէ եախօտ եաբրլան չէյ... ...էր, հէմ մաքինա իւէ եաբրլան... ...ար գատար հիւանլիւ վէ ուճուզ օ... ...մամշլար տբր, վէ հէմ տէ, էլ ...է հէր չէյի եաբմագլըգ, գուտ... ...թին խարիճինտէ գալմշ տբր։

Մէսէլա, պու կիւնքի կիւն իքի... ...ինի պիր բարաեա ալմագտա օլ... ...ուղումուզ իչինէ, էկէրչի մաքինա ...է ֆապրիգա սաեէսինատ եաբէլ... ...ագտա օլմասա իսի, եալնըզ պիր ...անէսինին, պիր լիրաեա պիրէ ա... ...նամաեաճաղը չէօյէ տուրսուն, ...ոյէ միլիոնլարճա իչինէլէրէ այնի ...ուզելիկին վերիլէմէեէճէկի տախի ...ինքեար իսի։

Մաքինա իճատքնատան էվվէլ ին... ...նլար, պիթթապի եա պիր թի... ...էն վէ եախօտ պիր օտուն իչինէ իս... ...իմալիյէ տէ էրլէր կէչիրսի քտէն ...նրա, տէմիր պիչինտի վէ եա... ...ա պուլունտու իսէ, կէրչի տէ... ...իրտէն իչինէլէր եաբմաեա պաշլա... ...ղլար իսէտէ, օլ գատար իրի վէ ...ապա սուրէթատ իմիշլեր քի, շիմ... ...ի պիզ էօյլէ շէյլէրէ, տէյիլ էյ... ...է, իլլա պիր չուվալբզ իսմինի ...իլէ վիրէմէյլէ։ Նասըլ քի էվրօ... ...ա միզէլէրինատ սէյր իտիմէք... ...տէ օլան պինլերճէ սէնէլիք իչինէ... ...էր, էօյլէ օլմասընը թատարիգ իթ... ...մէքտէ տիրլեր։

Հէր շէյ իչին պու պէօյլէ տիր, ...ինանքի մէտէնիյեէթ իլէ, էսկի մէտէնիյեէթ պէյնինտէ պուլունան ֆարգ, հիսապըզ մէրթէպէտէ ...ինիլիք տիր։

Վէ հալեա, բույի արզին հէր ...անդի թարաֆքնա կիտիլսէ, մա... ...քինա վէ ֆապրիգա պուլունան մա... ...հէլլեր վէ գամմ ու միլլէթլեր վէ ...սէվլէթլեր իլէ, մաքինատան վէ ֆապրիգատան մահրում գալմըշ պուլունան էհալիլեր վէ տէվլէթլեր պէյնինտէ հատտէն պիրան պիր ֆարգ կէօրիլմէքտէ տիր։

Հաթթա, Թիւրքիամըզ իլէ Էվ... ...ուռա մէմալիքլերի արասընատա, ...կէրէք սէրվէթ, վէ կէրէք պինատէն ալէյհ էմրի թարագը վէ թէգատ... ...իմ ճիհէթլէրինճէ տէրքեար օ... ...ան ֆարգը ադիմին սէպէպի ազիմի պաշգա պիր չէյ օլմաեբք։ Իլլա, Թիւրքիամըզըն, տէմիր սայէսինատ կէօրիւլէ կէմէքտէ օլան հիւնէրլէ... ...ին, վէ տահա տօղրուսու ատէթա հիքմէթլէրին, հէնուզ էքսէրիսին... ...տէն մահրում պուլունմագտա օլ... ...մասը տբր։

Մաքինալարըմըզ, վէ պինատէն ա... ...լէյհ ֆապրիգալարըմըզ չօգ պու... ...լունմասընատան, էհալիմիզտէն մի... ...լիօնլարճա քիշիլէր եա բէք ազ բա... ...րա գազանքպ վէ եախօտ պօշատա գալմագտա օլսուգատան պաշգա, ազ չօգ սահիպ սէրվէթ պուլունան... ...լարըմըզ տախի, եավաշ եավաշ քէնտի սէրվէթլէրինի թիւքէմէք... ...տէ տիրլեր, չինքի ալաֆրանկա... ...լըգ, եախօտ էվրօպա քեարի սու... ...րէթատէ եաշամագլըգ իլէրու կիթ... տիքճէ, բարալարընը էվրօպա էմ... թատա վէ էշեասընա վիրմէքտէ տիր... ...լէր։ Վէ պունունատա մէնինի միամքին տէկիլ տիր։

Բիմնէեէ սէն բարանը էվրօպա... ...լեա վիրիպ տէ, ալէա սատթալար, այնալար, մնպիկեալար, վէ սայիրէ ալմա, իլլա, էսկի վագըթատա օլ... ...տուղու կիպի, պէզատէն եաբըլմըշ պիր մինտէր իւզերինատ օթուր, վէ իւչ պէշ զուրուշլուգ պիր բարչա այնատը, եալնըզ եիւզինէ պագ... ...մագ իչին գըրգ սէնէ իսթիմալ իյ... ...լէ, վէ զայրիհիմ տիյէմէյիզ, հալ... ...պու քի, էկէր միրատ իսէր իսէք, պիզատ զումբանեալար թէչքիլիյէ, վէ եախօտ չախսի օլարագ, մաքի... ...նալար ճէլպ, վէ ֆապրիգալար քիչատ իսէպիլիրիզ, վէ օլ վա... ...գըթ, էվրօբալատան տահա էհվէն սուրէթատ սաթապիլիրիզ, վէ պու սուրէթլէ խալգատա, քէնտի բարա... ...ընը պիզէ վիրիր, պիզ գաղանը... ...ըզ, պիզիմ իշճիլէրիմիզ կէչինիր... ...լեր, վէլհասըլ, քէնտի սէրվէթի... ...միզ քէնտի իչիմիզատէ գալագտան պաշգա, կիւնատէն կիւնէ տախի արթար։

Հէրքէս պիլիր քի, պունատան տա... ...հա օն օնպէշ սէնէ էվվէլէրէ կէլին... ...ճէեէ գատար, Իսթանպոլատա գուն... ...տուրաճըլար, ալէսսէվիյէ Ֆրանսըզ քէօսէլէսի իսթիմալ իթմէքտէ իսի... ...լէր, հալպու քի շիմտի, էքսէրիսի Ե... ...րա քէօսէլէսի գուլլանմագտա տբրլար, չինքի, վագտա, հէնուզ Ֆրանսըզ քէօսէլէսինին տէրէճէսինէ կէ... ...թիրլէմէմիշ իսէտէ, անտէն էհվէն օլուպ, վէ խալգատա եարաեըլը պիր հալտէ պուլունմագտա տբր, վէ Ե՝իրա տէնիլէն չէհիր իսէ, Ալլահըն եէշիլիկինատէն մահրում գալ... ...մըշ տագը, պիր թաշ օճաղը օլուպ, հիչ պիր չէյ հուսուլէ կէմէտիկի հալտէ, պու կիւնքի կիւն իսէ, միքէմմէլ վէ միքէլլէֆ ֆապրիգալարը... ...ա, քէսպի չէօհրէթ վէ քէսպի չէրէֆ իլլէմէքտէ տիր։

Շէհրի մէդբիրու 1867 սէնէսինատէ բէք տաի պիր հալտէ կէօրմիշ իքէն, 1878 սէնէսինատէ կէօրտիկիմիզտէ իսէ, թէաճճիպ իտիպ վէ հայրան օլմուշուզ տուր։

Պիր միլքատ մաքինալարը վէ ֆապրիգալարը չօղալմասը իչին, վագտա, հիքմէթ թարաֆքնատան, հէր նէվի սուհուլէթ վէ մուավէնէթէ հիմմէթ պույրուլմասը էլզէմիյեէթատէն օլուպ, վէ քէմալի թէէսսիֆ իլէ սէօյլէրիզ քի, պիզատէ իսէ, մէզքիր նիյմէթլէրէ խալգըմըզ մաղհար պույրուլմատրգատան պաշգա, մուղայիրի օլարագ, կիւճլիւքլէր տախի չէքմէքտէ, վէ զօլայ պիր իշ արամագլըգա մէճ... ...պուր օլմագտա տբր, ֆագաթ, պու ճիւմլէ իլէ տախի, սահիպ սէրվէթ... ...լէրիմիզատէ տէ, տիմէեէլիմ թէն... ...պէլլիք, հիչ տէյիլ իսէ պիւյիւք պիր կէվշէքլիք պուլունմագտա տբր, ալէսսէվիեէ բահաթ պիր էօմիւր արամագտա տբրլար, վէ իշթէ ա... ...նքն իչին տիր քի, չօգլար, թիւճ... ...ճարլըգ իլէ պանքէրլիքտէն էօթէ... ...եէ կէչմէք իսթէմէմէքտէ տիրլեր, վէ պունունա, կէրչի քէնտիլեր, էվրօբա իլէ Թիւրքիամըզ արասընատա պիր տէլլաալըգ իտէրէք քէսպի սէրվէթ իտէկէլմէքտէ տիրլեր, լաքին, ֆապրիգալարատան խալգ իչին հասրլ օլաճագ օլան մէնֆաաթա խըզմէթ իտիպ վէ փասրթա օլամամագտա տբրլար։

Թիւճճարլըգ վէ պանքէրլիք, վագտա լայըմ տբր, հալ պու քի, ֆապրիգալարա մալիք օլմագլըգ տախի, տէյիլ լազըմ, իլլա էլզէմ տիր։

Պու կիւնքի կիւն Թիւրքիամըզ, պինլերճէ ֆապրիգալարա մի հթաճ պուլունտուղու հալտէ, պիզատէ իսէ ֆապրիգա նատիրէն կէօրիլմէքտէ տիր։

(Եոբբ)

ՆԷՎԻՅԷ

Անոջոզ ծոփահարութիւններ. — Մէկ հին թատրոնատէր զերմանական մէկ լրագրում պատմում է հետեւեալ անցքը։ Գլօգաու թատրոնում, մի քանի տարի շարունակ ծառայում էր մէկ դերասան, որին ճակատագիրը բազմաթիւ զաւակներ էր պարգեւել. բայց որովհետեւ հասարակութիւնը ծափահարելու կողմից ժլատ էր, քան թէ դերասանը ցանկանում էր, նա մտածեց այդ դէպքում օգուտ քաղել իր զաւակների ձեռքերից։ Մի անգամ նա պէտք է խաղար Շիլլերի «Աւազակների» մէջ չարագործ Ֆրանցի դերը. նա մօտ կանչեց իր չորս մեծ զաւակներին և դիմեց նրանց հետեւեալ խօսքերով. «Դուք եւս կարող էք որ և է բանով նպաստել ձեր հօրը փառքի հասնելուն։ Այսօր երեկոյեան թատրոն եկէք, և հէնց որ կը տեսնէք ինձ բեմի վրա, սկսեցէք ծափահարել որքան կարելի է բարձր, և աղաղակեցէք «բրավօ» և կանչեցէք ինձ։» Երեկոյեան, հէնց որ վարագոյրը բարձրացաւ և Մօորի հին ամրոցում Ֆրանցը երեւեցաւ հասարակութեանը, վերնատունից բարձր ծափահարութիւն եղաւ և նրա ձայների աղաղակ լսվեցաւ. «հայրիկ, հայրիկ», «բրավօ, հայրիկ, բրավօ»։ Կարող էք պատկերացնել ձեզ այդ տեսարանը...

(Մշոյ)

—

Ամերիկայի լրագրի մը մէջ հետեւեալ յայտարարութիւնը հրատարակուած է։ «Կենսագէտ մի գիտնական ցանկանում է գտնել մի քանի աղքատ երիտասարդներ որ յանձն առնեն քաղցից մեռնելու իր աչքի առջեւը, որովհետեւ գիտական հետազօտութիւններ անելու է»։ Դիտնականը շատ լաւ կ'անէ եթէ կ. Պոլիս Հայոց պատրիարքարանը գնայ, այնտեղ կարող է ուզածին չափ խուզարկութիւններ անել քաղցից մեռնող գրագիրների վրա։

(Նոյն)

ԱԶԴ

Ս. եկեղեցւոյ Իւսկիւտար Իճատիյէի վագֆէն Կարապետ Դայիթ փոգոց 6 թիւ 506 կանգուն գետնէն (որ Ս. եկեղեցւոյ մահիրլ մնացած է) հինգ կանգուն երեսով և 22 կանգուն խորութեամբ (Հրէից գերեզմանատան կողմէն) 110 կանգուն գետնին համար 880 ղրշ. վճարող կայ։ Ուստի ո՛վ որ հարիւրին հինգ աւելի վճարել կուզէ, մինչև յառաջիկայ կիրակէ 30 մայիս ի Թաղ. խորհրդարանս դիմել պարտի։ Այս առթիւ կը ծանուցուի Ազգայ հասարակութեան որ մնացած 396 կանգունն ևս մաս առ մաս և կամ ամբողջապէս պիտի ծախուի։

Մնամք յարգանօք

Ի դիմաց Թաղ. խորհրդոյ

Ատենադպիր Վ. Ատենապետ

Մ. Ա. Խաչատուրեան Յ. Դրօշիրեան

23 Մայիս 1882

Պէշիկթաշ

ՖԵԼԻԷՖ

Մէզքիր բեյլէյի միւֆիտէնին օնունճու նիւսխէսի տախի պուտէֆա նէշր օլունուպ, պունատան պէօյլէ 15 կիւնատէ պիր չբգարբլարըգը հալտէ, սէնէ պաշընա գատար 24 ճիւզիւնիւն տէ իքմալ օլունմասը թահթը սուհուլէթէ ալինմըշ տբր։

Իշպու ճիւղտէ իսէ, եինէ միւֆիտ պահսլար, վէ էվվէլքի նիւսխէլէրտէքի մաալիւմ օլան պահսլարըն տէվամքնատան պաշգա, պիրտէ Սուասլը Կէզիրեան ամա Թադէոս պատուելինին ֆրանքին իւզերինէ էրմէնիճէ պիր շիրի տէրճ օլունմուշ տուր։

ՑԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

ԳՍԱՆԵՐԿՈՒԵՐՈՐԴ ՏԱՐԵԴԱՐՁԻ ԱԶԳ. ՍԱՀՄԱՆԱԴՐՈՒԹԵԱՆ

ՅԱՋԳԱՅԻՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻ Ս. ՓՐԿՉԻ

Ազգային Սահմանադրութեան 22րդ. տարեդարձի հանդիսին Կարգադիր Մանախումբը ներկայ Յայտարարութեամբ պատիւ ունի ծանուցանել արգոյ հասարակութեան թէ նոյն Ազգային հանդէսը Ազգային դաշտավայրի վրայ արժանապէս տօնելու համար ամէն նախահոգ կարգադրութիւններ բրած է, ի դիւրութիւն հանդիսականաց և ի պատիւ Ազգային հանդիսին, որ պիտի կատարուի յառաջիկայ կիրակի օր, մայիս 30 Ազգային Հիւանդանոցի մէջ։

Ս. Երուսաղէմի Պատրիարք Ամենապ. Ս. ԵՍԱՅԻ ՍՐԲԱԶԱՆ կիրակի առաւօտ հանդիսաւոր Ս. Պատարագ պիտի մատուցանէ Հիւանդանոցի մատրան մէջ ի ժամ կէս. յետ աւարտման եկեղեցւոյ Ամեն. պատարագիչ Սրբազանը Վեհ. Սուլթանին, Օսմանեան կայսրութեան և իւր յուսամիտ նախարարաց՝ ինչպէս նաեւ Ազգային բոլոր բարերարաց, կենաց, բարօրութեան, և անգին յիշատակին համար ջերմ բարեմաղթութիւններ պիտի ընէ ըստ վաղեմի սովորութեան։

Ժամը ճիշդ չորսին պիտի սկսի սեղանը, որ պատրաստուած է Հիւանդանոցի դպրոցի պարտէզին մէջ, և որուն պիտի նախագահէ Ամեն. պատարագիչ Սրբազանը, և պիտի տեւէ մէկ ժամ։ Սեղանի բարեմաղթութիւնք Կարգադիր Մանախմբի անդամոց կողմանէ պիտի կատարուին։ Առաջին սեղանը պիտի ընդունուին եկեղեցական Հարք, Ազգային պաշտօնատարք, և ընտանիք ունեցող ազգայինք։

Հանդիսավայրը պատրաստուած է Հիւանդանոցի պարտիզին մէջ, հովանաւոր ծառերով և բազմաթիւ վրաններով, ուր մտնելու համար իւրաքանչիւր օք պարտաւոր է երկու ղրուշ մուտք վճարել։

Նաւագաւուց բնակիչ խումբ մը առաջնորդութեամբ Ազգային երաժշտապետ Թաշճեան Նիկողայոս էֆէնտիի Ազգային և իտալական ճաշակաւ վեմ և գողարիկ երգեր պիտի նուագէ մինչև երեկոյ։

Հանդիսավայրին մէջ ոգելից բմպելի գործածելն բոլորովին արգիլեալ է, ինչպէս արգիլեալ են առանց Մանախմբի հաճութեան նբուագել կամ պարել, որոյ համար մասնաւոր կարգադրութիւններ եղած և ժամեր սահմանուած են։

Այն բնկերութիւնք որոնք Սահմանադրութեան տարեդարձի հանդիսին մասնակցիլ կը փափագին, հանդիսին բարեկարգութիւնն ու վայելչութիւնը չբ խանգարելու համար, պարտաւոր են կանխաւ Հիւանդանոցի գրասենեակը ներկայանալ և Մասնախմբի անդամոց հետ բանակցիլ, մինչև յառաջիկայ ուրբաթ օր մայիս 28։

Տարեդարձի առթիւ բլլալիք ատենաբանութիւնները Կարգադիր Մասնախմբի կողմանէ ընտրանօք և խնամով պատրաստուած են։

Մասնախումբը Տարեդարձի հանդիսի շքեղութեան և կարգաւորութեան համար ամէն կարելի աշխատութիւն յանձնը առած բլլալով քաջալերէ իրեն հաւատալ որ պատուարժան հասարակութիւնն ալ Ազգային հանդիսի մը հարկ եղած վայելչութիւնն և կարգապահութիւնն ընծայելով ի պատիւ Ազգային սահմանադրութեան և յօգուտ Ազգային Հիւանդանոցի՝ ուր վեց հարիւրէն աւելի ազգայինք պատսպարուած են, Մասնախմբին ջանքերն ու իրաւունքը պիտի պակէ, և Ազգային հանդէս մը Ազգային դաշտավայրի վրայ ամենայն շքեղութեամբ և կարգապահութեամբ պիտի տօնէ։

Սեղանի տոմսակաց գինն է մէկ արծաթ մէճիտ, որոնք կը գտնուին անդամոց քով և Հիւանդանոցի գրասենեակը։

Ազգային Հիւանդանոցի կնիքը չբ կրող տոմսակներն ընդունելի չեն։

Հանդիսավայրի մէջ գործածելի բմպելեաց գիները ապագրեալ թղթերու վրայ նշանակուած, և հանդիսավայրին մէջ ի տես հասարակութեան դրուած են։

Մասնախումբը հասարակաց անդորրութեան և դիւրութեան համար երկաթուղւոյ անօրէնութեան խորհրդական մեծապատիւ Ինճէեան Միհրան էֆէնտիի միջոցաւ երկաթուղւոյ վեմ. վերատեսչին հետ բանակցած և հեռաւեալ գիներն ու ժամերը որոշած է երթեւեկութեան համար։

Ուրախութեամբ կը յայտարարէ Մասնախումբը թէ՝ Վեմ. վերատեսուչը նոյն աւուր երկաթուղւոյ հասութից երեք մասին մէկ մասը ինքնայօժար Հիւանդանոցի նուիրել խոստացած է։ Նոյն օրը իւրաքանչիւր կառախումբ Հիւանդանոցի հանդիսավայրը հանդիպելով հոն պիտի հանէ հասարակութիւնը, իսկ վերադարձին Եէտիգուլէի կայարանէն պիտի ընդունի։

15 մայիս 1882 Կ. Պոլիս

ԱՌԱՒՕՏ ՍԻՐԲԷՃԻԷՆ

Ժամ	Բոպէ	Դուամ գաբուռ.	Եէնի գաբուռ.	Սամաթիա.	Եէոտ գուլէ.	Հանդիսավայր
11	25	»	»	»	»	»
11	48	»	—	—	»	»
12	16	»	Եէնի գաբուռ.	Սամաթիա.	»	»
12	43	»	»	»	»	»
1	50	»	»	»	»	»
2	53	»	»	»	»	»
3	53	»	»	»	»	»
4	18	»	»	»	»	»

ԵՐԵԿՈՑ ԵԷՏԻ ԳՈՒԼԷԷՆ

Ժամ	Բոպէ	Սամաթիա.	Եէնի գաբուռ.	Դուամ գաբուռ.	Սէրտեճի.
7	54	»	»	»	»
9	8	»	»	»	»
9	37	»	»	»	»
9	53	»	»	»	»
10	28	»	»	»	»
11	00	»	»	»	»
11	25	»	»	»	»
11	59	—	—	»	»
12	25	Սամաթիա.	Եէնի գաբուռ.	»	»

ԵՐԹԱԼՈՒ ԳԱԼՈՒ ՀԱՄԱՐ

Սիրքէճիէն	Հնդիսավայր.	Մէճիտ	Ա.	կարգ	8	ղրշ.	Բ.	5	ղրշ.	Գ.	3	ղրշ.
Գուամգաբուէն	»	»	»	»	6	»	»	3 ½	»	»	2 ½	»
Եէնիգաբուէն	»	»	»	»	5	»	»	3	»	»	2	»
Սամաթիայէն	»	»	»	»	4	»	»	2 ½	»	»	2	»

ԱԶԴ. Սիրքէճիէն, Գուամ-Գաբուէն, Եէնի-Գաբուէն և Սամաթիայէն երկաթուղիով Հանդիսավայր երթալ ուզող ազգայինք, պարտաւոր են երկաթուղւոյ Տեսչութեան հետ յառաջագոյն եղած կարգադրութեան հաճեմատ դիւրութեան համար երթալ և գալու տոմսակներն միանգամայն առնուլ, վասն զի նոյն օրը հանդիսավայր իջնալու համար միայն երթի տոմսակ չկայ։

ԻԼԱՆԸԹ

Բիզէլի թէմէլ օղու էօմէր գաբ-տանքն ձին օղու Մէկէմմէտ գաբ-տանա օլան տէյնունու մահքիմէ սինն թէսմիեէսի իչին Պէյքօզ իս-կէլէսի ճատատսինտէ ալիմբէ պէշ նիմէրօլու մաղազանքն ֆէվզբնտա քեաեին խանէտ մահֆուզ պու-լունան տօգուզեիւզ եիկիրմի տեօրթ էսկի գանթար, վէ օնպիր գբյեէ Ա.յմալբգ Բալամուտու, պունտան մուգատատէմ մէվզբի միւզաեիտ-եէ գօնուլարագ, Օսմանլը լիրասբ եիւզ զուրուշ հիսապբյա պէհէր գանթարը եիկիրմի պէշ զուրուշա թալիպի զուհուբ իյէմիշ իսէ տէ, շէհրի հալբ բումինն եիկիրմի տօ-զուզունճու ճումատա իրթէսի, վէ օթուզ պիրինճի բազար իրթէսի կիւնէրի տախի տատթ ալթբտան օնա գատար մահքէմէի թիճարէթ իճրատ տաեիրէսինտէ միւզաեիտ օ-լունաճաղքնտան իշթիրատքնա թա-լիպ օլանլարքն էյեամ վէ էվգաթբ մէզպուրէտէ հազբբ պուլունմալա-ռբ իլան օլունուր։

27 մայիս 89

ԻՍԿԷՆՏԷՐՈՒՆՏԱ

ՅԱԿՈԲ ՌԷՇԻՇԵԱՆ
ՎԷ ՍՈՂՈՄՈՆ ՆԱՐԻՆԵԱՆ
ՇԻՐԲԷԹԻ

Միւմիլէյհիմ էֆէնտիլէր շէհ-րի մէզբիրտէ տէնկ գօմիսիօնճու-լուզուլլա իշթիզալ իթմէքտէ օլուպ, վաքօրա մալ եիւքլէմէք, վէ կէրեք պունլարքն կէօմրիւքճէ իշլէրինի թէսվիյէ իթմէք, կէրեք գա-թբրճբ վասբթասբյլա անատօլու-նուն հէր թարաֆքնա մալ եսլա-մադ խուսուսարքնտա էսհէր ճի-հէթ միշթէրիլերին մէնաֆիինի կէօզէթմէքտէ օլաուզարքնտան, Իսկէնտէրունճա իշլերինի քէնտիլէ-րէ հէվալէ իլլեեն զէվաթքն հէր հարտէ մէմնուն օմալարքնա չալբ-ճաղլար ասբ։

ՆԻԶԱՄՆԱՄԷԻ

ՄԻԼԼԷԹԻ ԷՐՄԷՆԻԱՆ
Ֆիյ 5 դրուշ

Սաթբլբր Մէրճան չարշբսքնտա Ն. 33 Յովհան Աշճեանքն քիթապ-խանէսինտէ, վէ Էրմէնի քիթապճբ տիւքքեանարքնտա պուլունուր։

Էսարբբ Փարիսէն վէ Թուճտան Դրզլարատան, Գալաղճբլար պաշբ իարիճինտէ, Էսարնէյլի Դէսրդ ա-զանքն թիւթիւնճիս տիւքքեանքն-տա տախի սատթբմագտատրբ։

ՊՈՒՐՍԱՏԱ ՍԷՏՏ-ՊԱՇՔՆՏԱ

ՕՍՄԱՆԻ

Պրուսատա Սէտտ-Պաշքնտա վա-գբ Ֆբնոբբ Պօղոս վէ չէրիքի Մկբբ-տիչ Մուրատեան էֆէնտիլէր պիր միւքէմմէլ լօքանթա քիւշատ իթ-միշ օլուպ, կէրեք եէմէք, կէրեք եաթագ, վէ կէրեք լէվազիմաթբ սայիրէ տէ քէմալի տիգգաթ վէ զայրէթ իճրա օլունարագ, թէշրի-ֆէ բաղչէթ պուեուրան զէվաթքն հէր վէճճ իլէ հօշնուտ վէ մէմնու, գալմալարքնտա չալբշբլաճաղբ կիպին ֆիլեաթքնճճտ տախի միւմքին օլտու-զու մէրթէպէ էհվէնիյէեթ կէօս-թէրիլէճէկի, էհսանին մանիմաթբ օլմագ իւզրէ իլան օլունուր։

ԷՃԶԱԽԱՆԷԻ ԻՍՊԷԶԱՐԵԱՆ

ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Իսթանպոլտա Պաղչէ-գաբուսունտա, Էմմաա կէօրիւկիւ գաբշուսքնտա քիւ-շատ իյլէտիկիմիզ 43 նիմէրօլու էֆզա-խանէմիզ իչին քեաֆֆէյի իլաճլարբմբզբ Էվրօբատան հէնուզ ճէլպ իյլէմիշ օլուպ-քեաֆֆէյի իսթիհզարաթբմբզբ տախի, տիգգաթբ թամմէ իլլէ հազբրլամբզ օ-տուղուսմբզբ տօգթօր էֆէնտիլէրէ վէ միւ-թէպէր էհալիմիզէ իլան իտէրիզ։

Մէվսիմ իգթիզասքնճա, պալբգ եաղբ իսթիմալ իթմէքտէ օլան զէվաթա, գա-բբշբզ վէ պօղուսմուշ եաղլարտան իճթի-նապ իթմէք իսթէսիքլէրինտէ, հէնուզ կէթիրթմիշ օլտուղումուզ Բէթէրմօլէր ֆապրիգասքնն հալիս մօրինօ պալբզբ հիյլէրինն եաղքնտան իշթիրա իթմէլ-բիի խալիսանէ պէեան իտէրիզ։

Իրաճլարքն եաբլմասքնա ֆէվզէլատէ տիգգաթ օլունմագտա օլտուղու կիպի, ֆիյաթճա տախի, իտարէ իտպիլէ ճէկինտէն զիյատ թալէպ իթմէմի քէնտի-միզէ մէալէք իթթիխազ իթմիշ օլաուզ-զամուզտան, թէշրիֆ իտէն միւշթէրի-լէրին մէմնուն զալաճագլարբ պի իշթի-պահ ասբ։

Էճզախանէմիզէ, մէմլեքէթիմիզին էն միւթէպէր տօգթօրլարքնտան, տօգթօր Պ. Թիւրապեան էֆէնտի տէվամ իթ-մէքտէ օլուպ, բազար կիւնէրինտէն մաա-տա, հէր կիւն սաաթ 6տան 9ա գատար հասթալարքնա պագմագտա տբբ, վէ կէօզ, գուլագ թապիպի տօգթօր Դուս-թօմիրիս տախի հէր կիւն հասթալարքնբ սաաթ 7½տան 9ա գատար դապալ իթ-մէքտէ օլուպ, սայիր միւթէպէր տօգ-թօրլարտան տախի տէվամ իտէնէր վար տբբ։

Ց. ԻՍՊԷԶԷՐԵԱՆ

Գայիշ-տաղբ սուեու իտարէսի թարա-ֆքնտան, բայիթախթբմբզ բիայէթլու է-հալիսինէ իխթար օլունուր քի, մէզբիր սուտան ալմագլբզա իթիպար իտէն զաթ-լարքն քէմալ մէրթէպէ մէմնունիյէեթլէրի նիյէեթիյլէ, հէր նէվի ֆէտաքեարլբզ կէօ-զէ ալընարագ, տայիմա թազէ օլմասքնա-վէ քէնտի թապիի հալինտէ պուլունմա, սբնա, սայ ու իգտամ օլունմագտա տբբ։

Պէյօղլու, Գալաթա, Իսթանպօլ վէ սայիր սէմթլէր իչին, պիյիւք պիր՝ վէ եախատ քիւչիւք իւքի ֆբչբ սու իչին, քէնտի խանէլէրինէ թէսլիմ օլունմագ իւզրէ, պիր չէյրէք մէճիտ թալէպ օլուն-մագտա էսէ տէ, կիւնտէ պէշ ֆբչբտան զիեատէ ալան զաթլար իլէ, այրբնա բա-զարլբզ տախի օլունապիլէճէք տիր։

Բիայէթլու էհալիյէ պիր գօլայլբզ օլ-մագ իչին, արզու իտէն զաթլարա, պի-լէթ տէֆթէրլէրի տախի իթա օլունա-ճագ տբբ։

Մէզբիր սուեուն եէրինէ, պաշգա սու վիրիլմէքլիքի հիյլէսինտէն արի օլմագ ի-չին, բիայէթլու միշթէրիլերտէն, ֆբչբ-լարքն իւզերինտէ պուլունան ֆբչբ վէ կէ-մի տէմիրի բէսիմի եաֆթարար պուլուն-մասքնա, տիզգաթբ քեամիլէ պուեուր-մալարբ բէճա օլունուր։

Բիայէթլու միշթէրիլեր, չիմտիքի հալ-տէ, քէնտի էմրլէրինի վիրմէք իչին, իս-թանպօլտա Սիրքէճի իսկէլէսինտէ, վագ-31 նիմէրօլու մաղազաա, վէ Ֆբնտբգ-ըտա, սահիլտէ Բէրլսթէնի սօգաղճտա քեային 11 նիմէրօլու տէքօեա, վէ Պէյ-օղլուտա տախի, Թագսիմտ, Մլլէթի Բուսիեանքն Ա.յ Թրիաթա քիլիսէսի հավ-լուսունտա վագբ տէքօեա Թէշրիֆ իյլէ-մէլէրի իխթիար օլունուր։

ԿԱՐՏ—ՎԻԻ

(ՎԻԶԻԷՌ-ՊՐԷՎԹ)

ՏՕԳԹ. ՈՒԱԳԹԸՆ ԻՀՏԱՍԸ

Պունուն կիճէլէրի բշբդ իլէ եաղբ եաղանլարա վէ տիքիշ տիքէնլէրէ վէ եաղբն կիւնէշին գարշբսքնտա չալբշանլար իլէ սայիր պու նէվ մէշ-զուլիյէեթլէրի օլանլարա բէք պիւ-յիւք ֆայիտէսի վար տբբ, չէօյլէ քի, մէզբիր ալբնլբզ գօնուլտուգ-տա, բշբդ կէօզէրինէ վուրարագ, կէօզէրինին պօղուլմասքնտա սէպէպ օլամազ։

Բայիթախթբմբզ ախբպպայի հա-զբզ սասքնտան կէօզ թատպիի տօգ-թօր Մէյլինճէն էֆէնտի, իշպու ա-լբնլբզբ կէօրտիւքտէ զիեատէսիյէ թահսին իյլէմիշ օլաս, հաթիա քէն-տիսինէ միւրաճաաթ իտէն խաս-թարարա տախի մէզբիր ալբնլբզբ իսթիմալ իթարմէքտէ տիր։

Մէզբիր միֆիա «վիզիէր» Դա-աթատա, կիւմրիւք եաղբնբտա վագբ Ատա խանքնտա 14 նիմէրօ-լու օստատա պուլունմագտա տբբ։

ՊՕԵԱՃԸԵԱ ՎԷ ՀԻԶ ՊԻՐ ԹԷՐ-ԹԻՊԱԹԱ ՄԻՀԹԱՃ ՕԼՄԱԴՍԸ-ԶԸՆ, ԵԻԵՆ, ԻԲԷՔ, ՔԼԹԷՆ ՎԷ ԲԱՄՈՒԴ ՊՕԵԱՄԱԴ

Ֆամիլեալարբն խոթիմալի իչին իհտատա վէ թէրթիպ իսիլմիշ օլան պու պօեալար իլէ, ֆիսթան վէ էմ-սալի, վէ չօրապ, վէ տանթէլա գօրտէլա վէ սայիրէ պօեանբլա-պիլիր։

Մէզբիր պօեալար իլէ, մէզբիր շէ.յէր, իսթէր եեւն վէ իսթէր ի-բէ.քտէն քէթէնատէ վէ բամուգ-տան օլունլար, չու ախիտէքի բէն.քլէրէ պօեանապիլէճէքլէր տիր. տչբգ քէսթանէ բէնկի, գօեու քէս-թանէ բէնկի, բուժ մաժէնթա վէ բուժ կրբնա թէսմիյէ օլունան գբր-մբզբ բէն.քլեր վէ բէմպէ բէն.ք, գօեու սինճապի բէն.ք, ալ բէն.ք, մսի մէնէ.քչէ բէնկի ատբգ մսի, գօեու մսի, գօեու ալ բէնկի, սի-եահ, զէյթունի եէշիլ բէն.ք, ա-չբգ եէշիլ, սարբ, վիշնէ բէնկի, ինճու բէնկի (կրի բէօլ), վէ էրիք բէնկի։

Պու պօեալար իչին տախի, Դա-լաթատա վագբ Ատա խանքնտա 14 նիմէրօլու օստատա մաքինա գօմի-սիօնճուսու Յովհաննէս Արշակունի էֆէնտիեէ միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

SIROP DE QUINQUINA
FERRUGINEUX
de GRIMAULT et Cie
Pharmaciens à Paris

Բարիս էֆզաճբլարքնտան Կրիմօ կէ գու մանեասքնբն չէմքի կէ գընապբնալբ շուրուպու.

Տիմաղա խօշ կէլէն իշպու պէրրահ շուրուպտա, ինսանա գուվվէթ վիրէն պընապբնատան մատտա, գանքն պաշ-լբճա անատրբքնտան օլան չէլիպ տախի վար տբբ։ Բարիսին էն մութէպէր հէ-քիմէրի, բէնգրիդլիյի տէֆ իթմէք, վէ կէնտ զբղլարքն վիճուալէրի սէրբիմէ-սինի գօլայլաթմագ, վէ գուվվէթտէն տիչմիշ ատտմլարա գուվվէթ վիրմէք իչին, մէզբիր շուրուպու իսթիմալ ի-տէրէք։ Դատընբրքն էքսէր տէֆա տիչար օլտուզլարբ գանտրզբզ։ Վէ Լէօզորէ Թապիր օլունան գատընարա մախսուս խասթալբպտան նէչէթ իտէն, վէ Թէհանմիլ օլունմագ տէրէճէտ օլան մատ աղբբլարքնբ անենտ տէֆ իթմի-կի կիպի, գատընարքն ատէթինի նիզա-մընտա տէվամ իթարիր վէ գօլայլաթաբ-բբ։ Ռէնգսիզ, լիմֆալբ, վէ սբրաճալբ չօնուզլարա տախի հէքիմէր պու շուրու-պու Վիրէրէր, Վէլհասրլ իչպու շուրուպ, իչտահբ աչար, եէմէյի գօլայ հազմ իթ-տիրիր, վէ չալբշմատան վէ եա ուզուն միւտտէթ տէվամիտէն խասթալբզ սէպէ-պինտէն գանլարբ ազալմբզ օլան պիլճիս-մէ քէտանա ֆայիտէլի տիր։ Պունու գուլլանան չօգ սիրմէյիպ մուհասէնա-թբնբ կէօրիւք։

ԿՐԻՄՕԼ ՎԷ ԳՈՒՄՐԱՆԵԱՍԸՆԵՆ ԶԷԼՍԻԹԻ ՎԷ ԴԸՆԱԳԸՆԱԼ ՄԱԼԱԿԱ ՇԱՐԱՊԸ

Իշպու մուալիճէտտ պուլունան շա-բաղը, տօղբուտան տօղբու Մալակա տան սաթրն ալմբշբզ տբբ. ֆայրիգա-մբզ, էն ազբ օն սէնէլվքտէն աչազբ շարապ իսթիմալ իթմէք, իշպու շա-բաղ, ատատա գուվվէթ վէրիր, եէմէ-յի հազմ իթտիրիր, վէ միտէյէ ֆայիտալի տիր։ Տիմաղա բէք խօշ կէլիպ, «Քին-քինա ժօն քօսեալ» Թապիր օլունան գընագբնտեա մախսուս ատբլբզբ վար տբբ։ Ատբլբզբ ազ վէ ատբլբզբ օլմասան գընագբնալբ շարապլարքն խաթիմալ օլուն-մասքնբ Թավսիյէ իտէրիզ։ Սաթբլբր պէօյիք էֆզախանէլէրտէ։

Բարիստէ վիվիէն սօգաղճնատա 8 նու-մէրօլու վէ սայիր մէշհուր էֆզահանէլէր-տէ պուլունուր։

AGENCE DE BANQUE ET DE CHANGE

ՀԻԶ ՊԻՐ ՇԷՅ Ղ.ԱՑՊ ԻԹՄԷՄԷՔ ՄԱԳՆԷՏԻՑԼԷ ԲԻԱՆԳՕԵԱ ՀԻՍՍԷՄԷՆՏ ՕԼՄ

Բաղպէթլու միւշթէրիլերիմի մէմնուն լթմէք իւզրէ, թահթը թէէմնէ ապ-օլարագ, 500 միլիոն ֆրանգ սէրմաեէսի օլան Ասիրանս Ֆինանսիէր Նամ չերբ-իլէ միւնասէպաթա կիրիշտիմ։ Մէզբիր չերքէթ, սէնէվի չէքիլճէք գուրալար վ-սրթասբյլա, հիչ տէյմի իսէ, հէր պիլէթին ֆիեաթը օլան 100 ֆրանգբն թէ-եէսինի թէէմին իտէր, վէ օ հալտէ, հէր հանկը ճինս պիլէթ օլուր իսէ օլ-հիչ պիր ագչէ զայպ լթմէզ։ Մէզբիր բիանգօ պիլէթլէրինտէն վէեաեօտ ֆ-մէպէրինտէն սաթբն արմագ խթէեէնէրէ, սէնէվի չէքիլճէք գուրալար վասբ-սբյլա, պէհէրինէ տէրհալ 100էր ֆրանգ թէեէտիեէ օլունմագ իւզրէ, Բարիսին Ա-բանս Ֆինանսիէր չերքէթի պօնօլարքնտան պիր վէ եաեօտ տահա զիեատ իթ-սբնա հազբրբմ։

Պու պօնօլար տա, պիր մբգտար Ֆրանսբզ էսհամբ ուսմումիեէսինին պիր մ-մէպէ էմանէթէն գօնուլմուշ օլմասբյլա, թէէմին իտլմիշէր տիր։ Պինանն ա-րէզբիր բիանգօ պիլէթ վէ բրօմէսէրինտէն վագբ օլանագ ագչէճ քեաֆֆէյի պ-հար վէ պիեանը թէէմին իտէրիմ։ Հէր քէս, հիչ պիր չէյ զայպ լթմէեէրէք, պ-նիմ բիանգօ պիլէթլերիմ վէ բրօմէսէրիմին իւզերինտէ թալէինի տէնէեէպիր։

Սենէտե դեօրբ դեֆա գոռբաբը վէ-էլէճէ օլան Մահաբլբնան գրալեեբնին 1870 սենէսի գոռբաբը.

Պիլիցիրբ իբրամիեելէր · — 200,000 ֆիօրին, 50,000 ֆիօրին, 12,000 ֆ-

Սենէտե իլ դեֆա գոռբաբը վէ-էլէճէ օլան Պաբ Կրան գոռբաբը գոռբաբը.

Պիլիցիրբ իբրամիցելէր · — 150,000 ֆիօրին, 15,000 ֆիօրին.

Սենէտե դեօրբ դեֆա գոռբաբը ֆեշէտե օլանանագ օլան Ավսթրիա էսհամբ.

Պիլիցիրբ իբրամիեելէր · — 40,000 ֆիօրին, 20,000 ֆիօրին.

Գալաթա, քէօբրիւ եաղբնբնտա, Հալաճեան խանքնտա Ն. 5

Ա. ԱՏԼԷՐ

ԻԼԱՆԸ ՄԻՀԻՄՄ

ԷՃԶԱԽԱՆԷԻ Պ. Հ. ՔԻԻԶԻԻԲԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Միւտտէթի մէտիտէտէն պէրու կէրեք էեզա թիւճճարլբզբ իլէ վէ կէրեք էեզ-զանբլբզ սանաաթբ իլէ մէշզուլ պուլունուպ, բաղպէթլու էհալինն հօշ-նուտիյէեթի իչուն էլտէն կէլէնի ասա տիրիզ իթմէտիկիմիզ հիւրմէթլու միւշթէրիլէրիմիզէ վէ ուսմում էհալիեէ բանա մաիւմ ասուր։

Պու տէֆա տախի էօթէտէն պէրու հիւրմէթլու միւշթէրիլէրիմիզէ պիւ-յիւք պիր սուհուլէթ օլմասբ իչուն պիր էեզախանէէնին քիւշատնա արզուքէ-օլուպ, վէ պու արզումիզէ տախի նայիլ օլարագ, չօգ սէնէլէրտէն պէրու ամ-մէնին մաիւմի օլան Իսթանպօլտա Եէնի-ճամիտէքի 26 Ն. իլէ մուրագամ էեզա տէբօղիթօմուզտանմատտա, պու տէֆա եէնէ Իսթանպօլտա քէօրբիւ զարշբսքնտա 77 Նօ. իլէ մուրագամ Պ. Հ. Քիւչիւքեան պիրատերլէր իւն-վանբ իլէ պիր էեզախանէվէ տէբօղիթօ քիւշատ իթմիշ օլտուղումուզու, հիւրմէթլու միւշթէրիլէրիմիզէ վէ ուսմում էհալիեէ արզու պէեան իտէրիզ։

Մէզբիր էեզախանէ վէ տէբօղիթօ օմուզտա, Ֆրանսանքն, Լօնդրանքն վէ Ա.լմանեանքն թէրթիպաթբ քիմէէվկէսի իլէ էեզայի միւթէնէվկէսի զանէթ տիրգաթբբ եաբբրմբզ վէ էն ալէա ճինսլէրինտէն մէվճուտ, վէ էհվէն ֆի-եաթլա ֆիբրուարի օլունուր։ Պունլարտան մատտա հէրան իմալ օլունան էն-վայի ճինս շարապ, գօնեագ, թազէ մատէն սուլարբբ, վէ պիրինճի նէվ պալբզ եաղբբ, վէ մէշրուպաթբ սայիրէ տայիմա պուլունտուզու կիպի, էնվայի ա-լեաթ վէ էտէվաթ տախի մէվճուտ տուր։ Մէզբիր էեզախանէմիզէ վարտ-օլան բէչէթալար, անգարիպ թազէ իլաճլար իլէ էհվէն վէ զայէթ տիրգաթ-լբ պիր սուրէթտէ իմալ օլունուր։

Պունտանտա գաթ ինազար, մէզբիր էեզախանէմիզ իւզերինտէ հէքիմբէր ի-չուն, տախի այրիյէթէն պիր մահէլ թախսիս օլունմուշ օլուպ, պու պապտէ պիր մարագատան տօլայբ հէքիմ իլէ պիր իսթիշարէ իթմէք արզուսի օլան դէվաթ, մէզբիր էեզախանէմիզէ թէշրիֆ պույուրտուզլարքնտա, հէր պիր ճիհէթլէ ֆայիտէմիզնտ օլաճաղլարքնբ տախի պէեան վէ իլան իտէրիզ։

Շէհրիմիզ աթբպպայի հազբզ ասքնտան քէնտի մէհարէթիյլէ հէր քէսէ թանբբմբզ օլան տօգթէօր Արապեան էֆէնտի տախի, հէր բազար կիւնէրի սապահբն սաաթ 4 իւնտէն 8 է գատար քէնտինէ միւրաճաաթ իտէն խաս-թարբ մէճճանէն թէտավի իյլէեէճէք, վէ սայիր կիւնէրբ տէ սաաթ 3 տէն 8 է գատար եէնէ էեզախանէմիզտէ պուլունաճագ տբբ։

ՍԱՐՐԱՖԻԵԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱԼԱՐԸ

Բարիս, 8 յունիս	
Ֆրանսբզ ֆօնտսուս 3%	83-10
» » 5%	115-52½
Լսհամբ Ուսմումիէ աչբլար	12-45
» » գարտնար	12-27½
1865 Իսթիգրազբ	78-
1869 »	67-
1873 »	60-
Բուսիէլի չբմէնտբ. Թահվիյա.	54-25
Օսմանլբ Պանգասբ	795-
Գրէտի Լիոնէ	746-25
Բուս ֆօնտսուս 5% (1877	-
Բուսիանքն Շարք իսթիգրազբ	-
Իթալիա ֆօնտսուս	90-35
Մբսբբ իսթիգ. պիրլէյմիշ	546-25
Իսպանեա խարիճի իսթիգրազբ	23-¾
Գամպիօ Լօնտրա իւզերինէ	25-18
Բարիս, (Պուլվար) 8 յունիս	
Ֆրանսբզ ֆօնտսուս 3%	115-53¾
Էսհամբ Ուսմումիէ	12-35
Լօնտրա 8 յունիս	
Ինկիլիզ գօնսօլիտի	100-9/16
Էսհամբ Ուսմումիէ աչբլբբ	12-¾
» » գարտնար	12-⅞
1865 Իսթիգրազբ	-
1869 »	-
1871 »	69-¼
1872 (Պօնտու Թէգզօր)	25-
1873 »	12-⅛
Տէվլէթի Ամէրիգին 1877 իսթիգ. բազբ	82-
Օսմանլբ Պանգասբ	21-¾
Բուսիա իսթիգրազբ 1873	81-⅝
Մբսբբ իսթիգրազբ պիրլէյմիշ	63-⅞
» իմթիեազբ (չբմէնտբ.)	88-¾
Տարբա սանիեէ	68-½
Մբսբբբն Բօչիլա իսթիգրազբ	87-
1877 Մաճարիսթան էսհամբ	102-⅜
Գամպիօ Բարիզ	-
Վիէննա, 8 յունիս	
Լօնտրա իւզերինէ գամպիա	-
Բուսէլի տէմիր եօլ Թահվիլաթբ	-

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ուսմ. մայիս 27 ազմ. գբ.	13-21
» » մայիս 28 սպհ. աչ.	13-18
» » Էն Եիւքսէք	-
» » Էն աչաղբ	-
» » Սաաթ 5 տէ	13-18½
1863 Իսթիգ. (Մութօն) 6% ֆ.	-
1865 » » 6% ֆ.	75-
1869 » (Բինար) 6% ֆ.	66-
1872 » (Պօն տու Թրէզօր	24-20
1873 » (Բինար) 6% ֆ.	59-
Բուսէլի չբմէնտբֆէր	53-75
Բէբբբ դուրուշ	-
Հէվալէսիզ »	5-
Ագչէ ֆայիզի %	9-

ԱԳՈՒՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Գրէտի ժէնէրալ 6%	6-30
Սօսիէթէ ժէն 6%	5-16
Իսթանպոլ Պանգասբ	9-15
Սօսիէթէ Օթօման	4-
Թրամվայ 5%	345-
Լավրիօմ (մատէն)	175-

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանլբ լիրասբ 100 զրշտան	Ղբ Փ.
Ինկիլիզ լիրասբ	110-10
Ֆրանսբզ ալթունու	87-33
Բոլ	90-10
Գրիմից ալթունու	81-10
Պէեազ մէճիտիյէ	108-5
Մէթալիք	207-10
Պէշլիք	210-20
Ալթբբբզ	127-15
Պազբբ	720-
Գարպօն գայիմէսի գարիք	897-

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Էն եիւքսէք	1040-
Էն աչաղբ	1040-
Սաաթ 5 տէ	1040-

ՄՈՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ